

ビジネス文書 - 住所

ルーマニア語

Andreea Popescu
Str. Reșina, nr. 4, bloc M6, sc. A, ap. 12.
Turnu Măgurele
Jud. Teleorman
06102.
România.

韓国語

2 13 201
137-070

日本の住所のフォーマット:郵便番号、県名、市町村名、地区名、番地、会社名、肩書き、宛名

Jeremy Rhodes
212 Silverback Drive
California Springs CA 92926

Jeremy Rhodes
212 Silverback Drive
California Springs CA 92926

アメリカの住所のフォーマット:宛名、番地+道の名前、街の名前+州の省略記号+郵便番号

Adam Smith
8 Crossfield Road
Selly Oak
Birmingham
West Midlands
B29 1WQ

Adam Smith
8 Crossfield Road
Selly Oak
Birmingham
West Midlands
B29 1WQ

イギリスとアイルランドの住所のフォーマット:宛名、番地+道の名前、街の名前、国名、郵便番号

Sally Davies
155 Mountain Rise
Antogonish NS B2G 5T8

Sally Davies
155 Mountain Rise
Antogonish NS B2G 5T8

カナダの住所のフォーマット:宛名、番地+道の名前、街の名前+州の省略記号+郵便番号

Celia Jones
47 Herbert Street
Floreat
Perth WA 6018

Celia Jones
TZ Motors
47 Herbert Street
Floreat
Perth WA 6018

オーストラリアの住所のフォーマット:宛名、番地+道の名前、州の名前、街の名前+郵便番号

Alex Marshall
Aquatechnics Ltd.
745 King Street
West End
Wellington 0680

Alex Marshall
Aquatechnics Ltd.
745 King Street
West End
Wellington 0680

ニュージーランドの住所のフォーマット:宛名、会社名、番地+道の名前、郊外の番号、郵便局の番号、街の名前+郵便番号

個人的 ビジネス文書

ビジネス文書 - 書き出し

ルーマニア語

韓国語

Drag Andrei,
友達に書く一般的な方法 (インフォーマル)

Drag Mam /Tat ,
両親に宛てる場合 (インフォーマル)

Drag unchiule Andrei,
家族に宛てる場合 (インフォーマル)

Drag Andrei,
友達に宛てる場合 (インフォーマル) !

Bun Andrei!
友達に宛てる場合 (とてもインフォーマル)

Salut Andrei!
友達に宛てる場合 (インフォーマル、直接的)

Draga mea,/Dragul meu,
恋人に宛てる場合 (とてもインフォーマル)

Iubitul meu, / Iubita mea,
パートナーに宛てる場合 (とてもインフォーマル) 가 ...

Dragul meu Andrei,
パートナーに宛てる場合 (インフォーマル)

Îmi mulțumesc pentru scrisoarea trimisă .
手紙に返事を出す時

Mi-a făcut plăcere să primesc vești de la tine.
手紙に返事を出す時

Îmi pare foarte rău că nu i-am mai scris de
atâta vreme.
しばらく連絡をとっていなかったなつかしい友達に手紙を出す時

A trecut foarte mult vreme de când am vorbit
ultima dat .

しばらく連絡をとっていなかったなつかしい友達に手紙を出す時

ビジネス文書 - 本文

ルーマニア語

韓国語

Îmi scriu pentru a te anunța c...

重要なニュースがある時

i-ai făcut planuri pentru...?

...

?

イベントに招待したい時、もしくは会いたい時

Mii de mulțumiri pentru .../invitație/impresia
faptului c...

招待してくれたことに / 教えてくれたことに対して感謝する時

Îmi sunt profund recunoscător/recunoscătoare
pentru faptul că m-ai anunțat/mi-ai oferit/mi-ai
scris...

教えてくれたことに / 申し出てくれたことに / 何かについて手紙をくれたことに心から感謝する場合

Este foarte frumos din partea ta că mi-ai
scris/m-ai invitat/mi-ai trimis...

他人がくれた手紙について / 招待してくれたことについて / 送ってくれたことについて心から感謝する場合

Îmi face o deosebită plăcere să vă anunț c...

友達によい報告をする時

Am aflat cu plăcere faptul că ...

メッセージもしくはニュースを伝える時

Din păcate mă văd nevoit/nevoită să vă anunț
c...

友達に悪いニュースを報告する時

Îmi pare foarte rău să aud faptul că ...

落ち込んでいる友達をなぐさめる時

ビジネス文書 - 結び

個人的 ビジネス文書



ルーマニア語

韓国語

Transmite toat dragoste mea ... i spune-le ... , 가
c îmi este dor de ei.

手紙の宛先人に、第三者をなつかしがっているということを伝えておいてほしい時

... î i transmite toat dragostea.

第三者がよろしく言っていたことを宛先人に伝える時

Salut pe ...din partea mea.

宛先人に、第三者によろしく言っておいてほしい時

Abia a tept s primesc r spunsul t u. .

手紙の返事が欲しい時

Scrie-mi înapoi curând. .

手紙の返事が欲しい時（やや直接的）

Trimite-mi un r spuns când...

宛先人に、何か用事があるときだけ返信してほしいことを伝える時

Pune-m i pe mine la curent când afli ceva. 가 .

宛先人に、何か用事があるときだけ返信してほしいことを伝える時

Ave i grij de voi! .

家族と友達に手紙を書く時

Te iubesc! .

パートナーに手紙を書く時

Toate cele bune, ... 가.

家族、友達、同僚に書く時

Cu drag, ...

家族、友達、同僚に書く時

Cele mai calde ur ri, , ...

家族、友達、同僚に書く時

Toate cele bune, ... ()
家族、友達、同僚に書く時

Cu toat dragostea, , ...
家族、友達、同僚に書く時

Cu drag, .
家族に書く時

Cu mult drag, ,
家族に書く時
